



г. Пермь

+7(342)286-14-64

+7(342)243-00-05

Инструкция к товару "Реле давления Grundfos PM 2 AD"

Ссылка на этот товар в интернет-магазине сантехники и инженерного оборудования Водoley59 [vodoley59.ru https://vodoley59.ru/products/rele-davleniya-grundfos-pm-2-ad](https://vodoley59.ru/products/rele-davleniya-grundfos-pm-2-ad)

Добавлено: 29.10.2024

PM 1, PM 2

RU Сервисная инструкция





СОДЕРЖАНИЕ

1.	Значение символов и надписей	3
2.	Моменты и смазочные материалы	3
3.	Инструменты для технического обслуживания	3
3.1	Стандартные инструменты	3
3.2	Инструменты для затяжки	3
4.	Разборка и сборка	4
4.1	Общие сведения	4
4.2	PM 1	4
4.3	PM 2	5
5.	Панели управления	10
5.1	PM 1	10
5.2	PM 2	11
6.	Обнаружение и устранение неисправностей	13
6.1	PM 1	13
6.2	PM 2	14
7.	Чертежи	16
7.1	Детализовка PM 1	16
7.2	Детализовка PM 2	16

1. Значение символов и надписей



Предостережение

Несоблюдение настоящих правил по технике безопасности может привести к телесным повреждениям.



Предостережение

Несоблюдение данных указаний может иметь опасные для жизни и здоровья людей последствия.

Внимание

Несоблюдение настоящих правил по технике безопасности может вызвать отказ в работе оборудования или повреждение.

Указание

Рекомендации и указания, призванные облегчить работу и обеспечить надежную эксплуатацию.

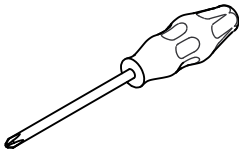
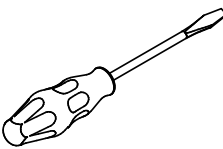
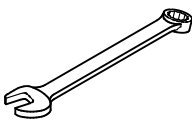
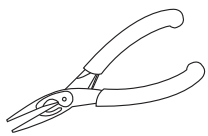
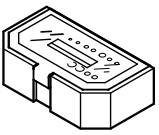
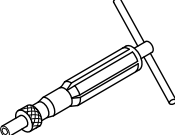
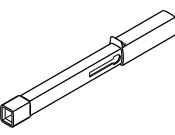
2. Моменты и смазочные материалы

Номера позиций смотрите в разделе [7. Чертежи](#).

Поз.	Наименование	Кол-во	Размер	Момент затяжки [Нм]	Смазочный материал
1	Винт, РМ 1	4	D3,5 x 20	1,3 - 1,5	—
	Винт, РМ 2	4	D3,5 x 35	1,3 - 1,5	—
16	Винт, РМ 1	4	D4,7 x 40	2,8 - 3	—
	Винт, РМ 2	8	D4,7 x 40	2,8 - 3	—
11	Гайка кабеля	2	M20	2,8 - 3	—
6	Уплотнительное кольцо	1	—	—	Rocol 22

Rocol 22: Номер продукта RM2924 (1 кг).

3. Инструменты для технического обслуживания

A	B	C	D
			
E	F	G	H
			

3.1 Стандартные инструменты

Поз.	Наименование	Для поз.	Дополнительная информация	Номер детали
A	Крестообразная отвёртка	1, 9	PH1	SV0279
B	Отвёртка	11, 4	0,5 x 3 x 60	SV0803
C	Накидной/гаечный ключ с открытым зевом	14	23 mm	—
D	Острогубцы	10, 18	—	—
E	Набор шестигранных насадок	1, 9	—	SV2010

3.2 Инструменты для затяжки

Поз.	Наименование	Для поз.	Дополнительная информация	Номер детали
F	Динамометрическая отвёртка	E	1-6 Nm	SV0438
G	Динамометрический гаечный ключ	H	—	—
H	Вставной резец с открытым зевом	14	23 мм	—

4. Разборка и сборка

4.1 Общие сведения

При необходимости демонтировать модуль РМ следуйте указаниям, приведённым в следующих разделах. Номера позиций (указанные цифрами) смотрите в чертежах и перечнях деталей в разделе 7. Чертежи; номера позиций для инструментов (указанные буквами) – в разделе 3. Инструменты для технического обслуживания.

Перед началом разборки следует

- Отключить РМ от источника питания.
- Отсоединить кабель электропитания.
- Закройте имеющиеся задвижки, чтобы исключить опорожнение системы трубопровода.

Перед началом сборки следует

- Очистить и проверить все детали.
- Заменить неисправные детали новыми.
- Заказать необходимые сервисные комплекты.
- Прокладки и уплотнительные кольца должны заменяться всегда, когда РМ ремонтируется.

Во время сборки следует

- Смазывать и затягивать болты и гайки, используя соответствующие смазочные материалы и крутящие моменты, смотрите раздел 2. Моменты и смазочные материалы.

4.2 РМ 1

4.2.1 Удаление кабелей питания

1. Удалить винты (поз. 1) и снять переднюю крышку (поз. 2).
2. Снять крышку клеммной колодки (поз. 3).
3. Отсоединить кабели (поз. 9 и 10) от клемм на электронном блоке (поз. 4).
4. Ослабить кабельные вводы (поз. 11) и вытянуть кабели (поз. 9 и 10).

4.2.2 Установка кабелей питания

1. Провести кабели (поз. 9 и 10) через кабельные вводы (поз. 11) и затянуть вводы.

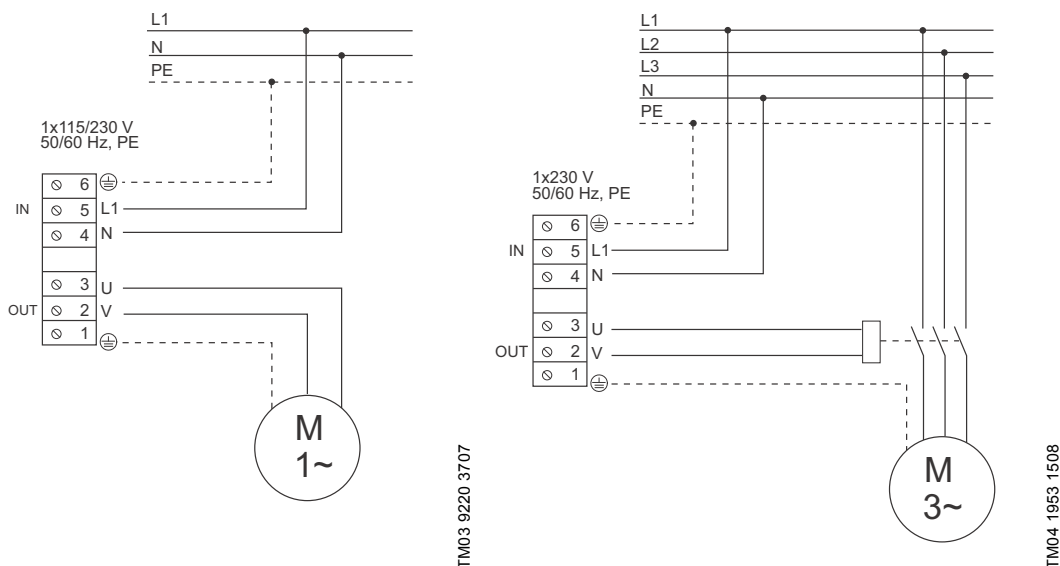


Рис. 1 Схемы электрических соединений для однофазных и трёхфазных электродвигателей

2. Подключить кабели (поз. 9 и 10) к клеммам в электронном блоке (поз. 4).
3. Установить крышку клеммной колодки (поз. 3).
4. Поставить переднюю крышку (поз. 2) и затянуть перекрёстно винты (поз. 1).

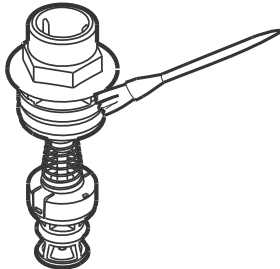
4.2.3 Удаление клапана

1. Удалить боковую крышку (поз. 8) и хомут (поз. 7).
2. Извлечь выходной патрубок с обратным клапаном (поз. 6) из корпуса (поз. 5).

Указание Проверить седло клапана на наличие повреждений.

4.2.4 Установка клапана

1. Смазать уплотнительное кольцо. См. рис. 2.



TM04 5263 2909

Рис. 2 Смазывание уплотнительного кольца

2. Запрессовать выходной патрубок с обратным клапаном (поз. 6) в корпус (поз. 5).
3. Установить хомут (поз. 7) и боковую крышку (поз. 8).

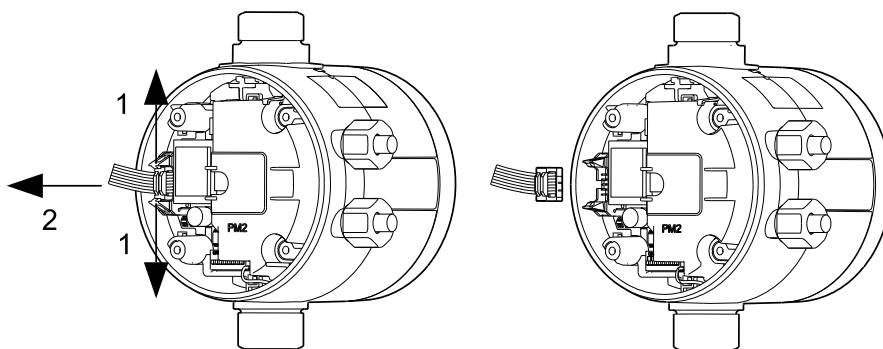
4.3 РМ 2

4.3.1 Удаление электронного блока

1. Удалить винты (поз. 1) и снять переднюю крышку (поз. 2).

Внимание Переднюю крышку следует снимать, не применяя силу, так как сначала должен быть удалён плоский кабель.

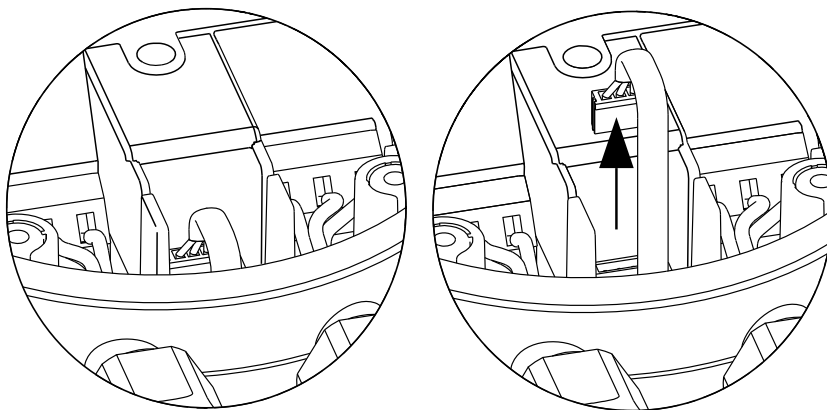
2. Вытащить плоский кабель из розетки электронного блока (поз. 4).



TM04 4538 1509

Рис. 3 Отсоединение плоского кабеля

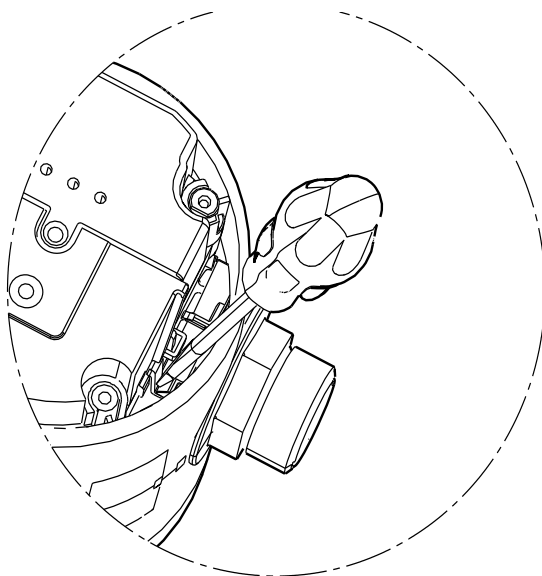
3. Снять крышку клеммной колодки (поз. 3).
4. Отсоединить кабели (поз. 9 и 10) от клемм на электронном блоке (поз. 4).
5. Ослабить кабельные вводы (поз. 11) и вытащить из них кабели (поз. 9 и 10).
6. Удалить контакт датчика (поз. 13).



TM04 4533 1509

Рис. 4 Удаление контакта датчика

7. Удалить электронный блок (поз. 4) целиком.



TM04 4786 2109

Рис. 5 Удаление электронного блока

4.3.2 Установка электронного блока

1. Установка электронного блока (поз. 4) в сборе.

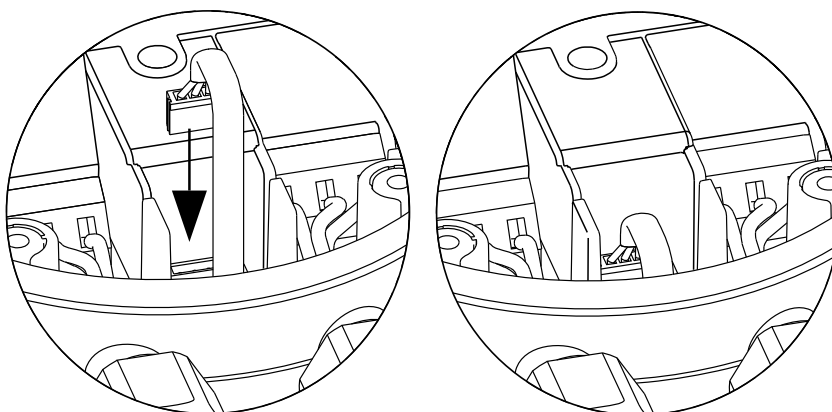
Указание

Проверьте, чтобы провод датчика проходил к блоку управления таким образом, чтобы он доставал до розеток и не имел заземлений.

2. Вставить контакт датчика (поз. 13) в электронный блок (поз. 4).

Указание

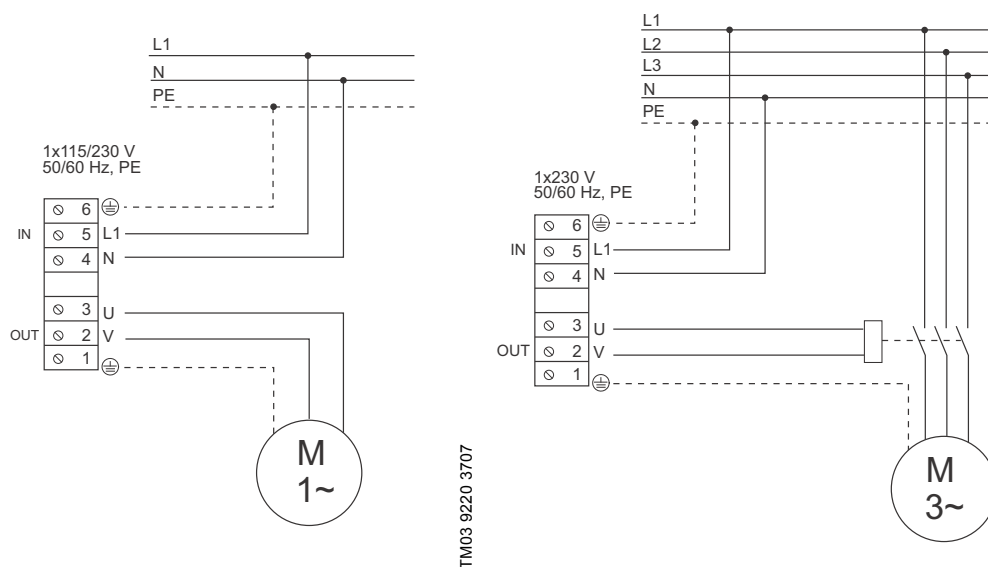
При этом второй контакт должен быть по-прежнему подключен к датчику.



TM04 4537 1509

Рис. 6 Монтаж контакта датчика

3. Вставить кабели (поз. 9 и 10) в кабельные вводы (поз. 11) и затянуть.

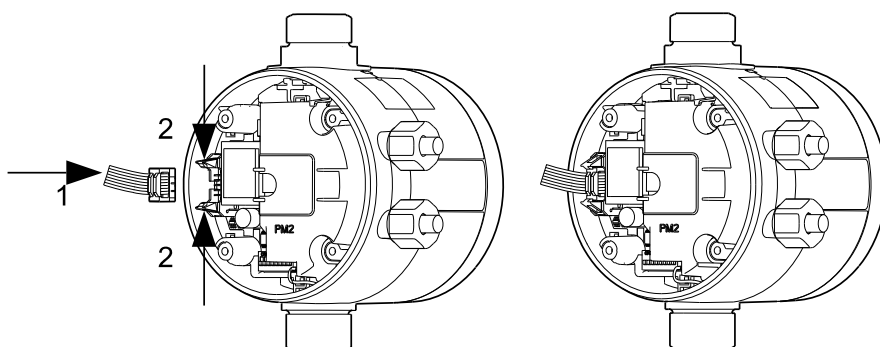


TM03 9220 3707

TM04 1953 1508

Рис. 7 Подключение кабелей к однофазным и трёхфазным двигателям

4. Подключить кабели (поз. 9 и 10) к клеммам в электронном блоке (поз. 4).
5. Установить крышку клеммной колодки (поз. 3).
6. Подключить плоский кабель к электронному блоку (поз. 4).



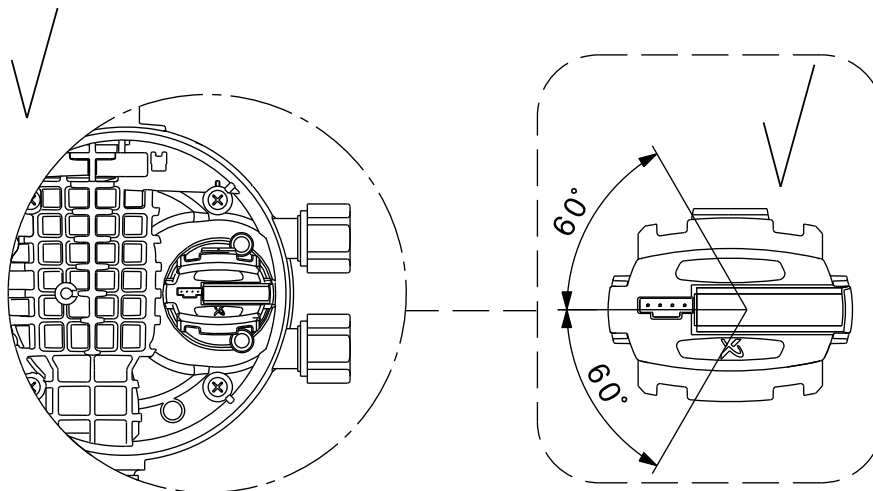
TM04 4742 1909

Рис. 8 Подсоединение плоского кабеля

7. Поставить переднюю крышку (поз. 2) и затянуть перекрёстно винты (поз. 1).

4.3.3 Удаление датчика

1. Следуйте инструкциям в разделе [4.3.1 Удаление электронного блока](#).
2. Удалить контакт датчика (поз. 13).
3. Отметить положение датчика.



TM04 5192 2809

Рис. 9 Правильная установка датчика

4. Полностью выкрутить датчик (поз. 12), поворачивая его против часовой стрелки.

4.3.4 Установка датчика

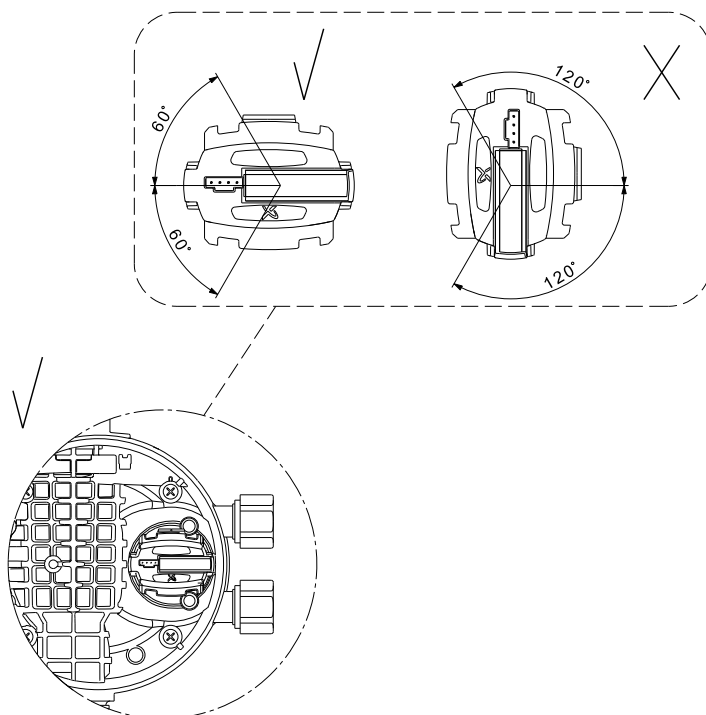
1. Вставить и затянуть датчик (поз. 12). См. рис. [10](#). Проверить номера позиций согласно рис. [9](#) и этапу [3](#) в разделе [4.3.3 Удаление датчика](#).

Внимание

Если положение датчика выходит за допустимые пределы, это может быть вызвано тем, что его слишком сильно затянули или повреждена резьба. Если повреждена резьба, модуль РМ следует заменить.

Указание

Если датчик затянут, его нельзя поворачивать против часовой стрелки.



TM04 4802 2109

Рис. 10 Правильное положение датчика

2. Вставить контакт датчика (поз. 13) в датчик (поз. 12).

3. Следуйте инструкциям в разделе [4.3.2 Установка электронного блока](#).

4.3.5 Удаление мембраны

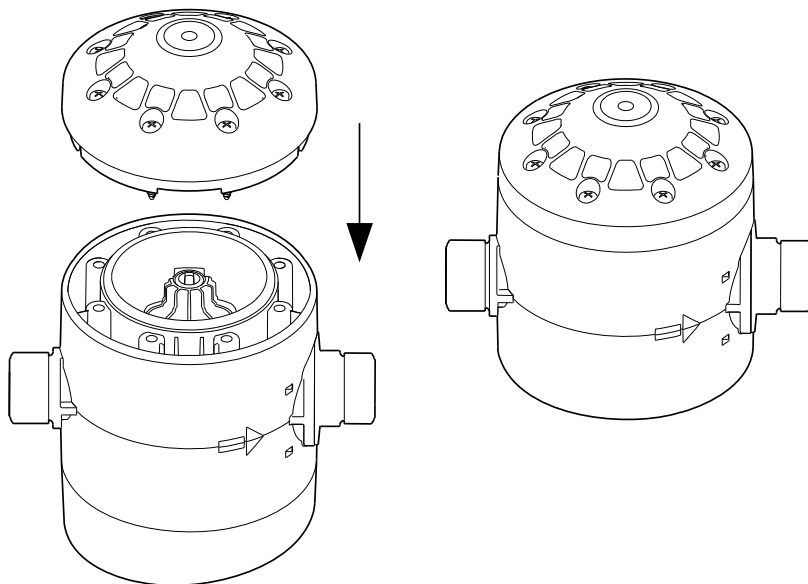
1. Ослабить винты (поз. 16) и снять крышку для мембраны (поз. 15).
2. Удалить мембрану (поз. 14).

4.3.6 Установка мембраны

1. Установить мембрану (поз. 14) и крышку (поз. 15).

Указание Мембрану смазывать не следует.

2. Поставить крышку для мембраны (поз. 15) и пошагово крест-накрест затянуть винты (поз. 16), чтобы исключить смещение задней крышки.



TM04 4535 1509

Рис. 11 Установка крышки для мембраны

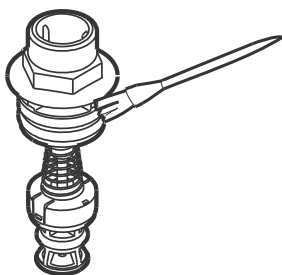
4.3.7 Удаление клапана

1. Удалить боковую крышку (поз. 8) и хомут (поз. 7).
2. Извлечь арматуру и клапан (поз. 6) из корпуса (поз. 5).

Указание Проверить седло клапана на наличие повреждений.

4.3.8 Установка клапана

1. Смазать уплотнительное кольцо. См. рис. 12.



TM04 5263 2909

Рис. 12 Смазывание уплотнительного кольца

2. Запрессовать арматуру и клапан (поз. 6) в корпус (поз. 5).
3. Установить хомут (поз. 7) и боковую крышку (поз. 8).

5. Панели управления

5.1 PM 1

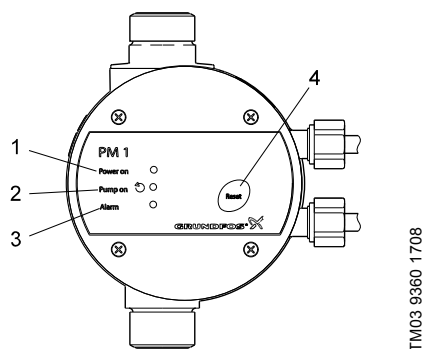


Рис. 13 Панель управления PM 1

Поз.	Наименование	Описание
1	"Power on"	После включения электропитания постоянно горит зелёный световой индикатор.
2	"Pump on"	Зелёный световой индикатор горит постоянно при работе насоса.
3	"Alarm"	Красный световой индикатор горит постоянно или мигает при останове насоса по причине рабочего отказа. См. раздел 6.1 PM 1 .
4	[Reset]	Данная кнопка имеет следующие функции: • сброс индикации неисправности, • включение и отключение функции антицикличности. Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации.

5.2 PM 2

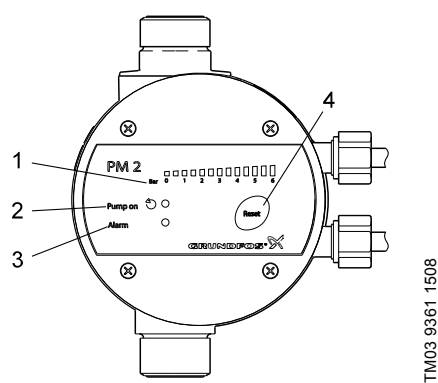


Рис. 14 Панель управления PM 2

Поз.	Наименование	Описание
1	"Pressure scale"	Шкала давлений имеет 13 полей индикации с обозначением давления от 0 до 6 бар. Все поля индикации кратковременно загораются при включении электропитания.
2	"Pump on"	Зелёный световой индикатор горит постоянно при работе насоса. Световой индикатор также кратковременно загорается при включении электропитания.
3	"Alarm"	Красный световой индикатор горит постоянно или мигает при останове насоса по причине рабочего отказа. См. раздел 6.2 PM 2. Световой индикатор также кратковременно загорается при включении электропитания.
4	[Reset]	Данная кнопка имеет следующие функции: • сброс индикации неисправности, • проверка настроек микропереключателя. См. раздел 5.2.3 Проверка настройки микропереключателей.

5.2.1 Микропереключатели

В модуле имеется ряд настроек, которые можно выполнить с помощью микропереключателей за панелью управления. См. рис. 15.



Рис. 15 Микропереключатели

Микропереключатель		Описание	Установка по умолчанию
Номер	Наименование		
1-4	START	Давление пуска (p_{start}) Эти микропереключатели используются для установки давления пуска в диапазоне от 1,5 до 5,0 бар с шагом 0,5 бар.	Все переключатели в положении "OFF" (выкл.) ($p_{start} = 1,5 \text{ bar}$)
		Пример: Микропереключатель 1: ON Микропереключатель 2: ON Давление пуска: $1,5 + 0,5 + 1 = 3 \text{ бар}$	
		Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации.	
5	STOP = START + 1 BAR	Пуск/останов с перепадом давления 1 бар (Этот рабочий режим подходит только для систем с гидробаком). При установке микропереключателя в положение "ON" давление отключения насоса равно $p_{start} + 1 \text{ бар}$.	OFF (включение/отключение в зависимости от расхода воды)
		Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации.	
		В системах без гидробака микропереключатель должен находиться в положении "OFF".	
6	AUTO RESET	Автоматический сброс аварийных сигналов Если микропереключатель установлен в положение "ON", то при активации аварийных сигналов цикличности и сухого хода их сброс произойдет автоматически.	OFF (ручной сброс аварийного сигнала)
		Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации.	
7	ANTI CYCLING	Антицикличность При установке микропереключателя в положение "ON" насос будет отключен в случае цикличности.	OFF
		Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации.	
8	MAX RUN 30 MIN.	Максимальное время непрерывной работы (30 минут) Если микропереключатель установлен в положение "ON", то насос отключится автоматически после непрерывной работы в течение 30 минут.	OFF
		Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации.	

5.2.2 Включение настройки микропереключателей

Указание После того как были сделаны необходимые настройки микропереключателей, их необходимо активировать, в противном случае РМ 2 не сможет обнаружить эти настройки.

Для активации настроек микропереключателей необходимо нажать на кнопку [Reset] или отключить и повторно подключить электропитание к модулю.

5.2.3 Проверка настройки микропереключателей

При удерживании кнопки [Reset] в нажатом состоянии в течение как минимум 3 секунд поля индикации микропереключателей, находящихся в положении "ON", будут гореть на шкале давлений.

Поля индикации включаются справа налево. То есть, если загорелось крайнее справа поле индикации, это значит, что микропереключатель 8 установлен в положение "ON" и т.д.

Поле индикации [бар]	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0
Номер микропереключателя	1	2	3	4	5	6	7	8

6. Обнаружение и устранение неисправностей

6.1 РМ 1



Предостережение

Необходимо убедиться, что питание насоса/модуля РМ отключено, и принять меры, чтобы предотвратить его случайное включение.

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
1. Зелёный световой индикатор "Power on" (включено электропитание) не горит.	a) Перегорели предохранители электрооборудования.	Заменить предохранители. Если новые предохранители опять перегорят, необходимо проверить электрооборудование.
	b) Сработал автоматический выключатель тока утечки на землю или автомат защиты напряжения тока повреждения.	Вернуть устройство защитного отключения в исходное положение.
	c) Отсутствует электропитание.	Связаться с местной электроснабжающей организацией.
	d) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить РМ.
2. Зелёный световой индикатор "Power on" горит, но насос не запускается.	a) Питание насоса прерывается после модуля РМ.	Проверить подключения штепселя и кабеля, а также отключен ли встроенный автоматический выключатель насоса.
	b) Защитный автомат электродвигателя отключил электропитание из-за перегрузки.	Проверить, не заблокирован ли электродвигатель/насос.
	c) Насос поврежден.	Отремонтировать или заменить насос.
	d) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить РМ.
3. При открытом водопроводном кране насос не запускается. Световой индикатор "Power on" (включено электропитание) не горит.	a) Слишком большая разность по высоте между модулем РМ и точкой водоразбора.	Настроить установку или выбрать РМ с более высоким давлением пуска.
	b) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить РМ.
4. Частые включения и выключения установки.	a) Утечка в трубопроводе.	Проверить и отремонтировать трубопровод.
	b) Течь обратного клапана.	Промыть или заменить обратный клапан.
	c) Задвижка рядом с выходным патрубком РМ 1 закрыта.	Открыть задвижку.
5. Насос не останавливается.	a) Насос не может обеспечить требуемое давление нагнетания при подаче.	Заменить насос.
	b) Установлен модуль РМ со слишком высоким давлением пуска.	Необходимо подобрать модуль РМ с меньшим давлением пуска.
	c) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить РМ.
	d) Обратный клапан насоса заблокирован в открытом положении.	Промыть или заменить обратный клапан.
6. Непрерывно горит световой индикатор "Авария" красного цвета.	a) Сухой ход. Для работы насоса требуется подача воды.	Проверить трубопровод.
	b) Питание насоса прерывается после модуля РМ.	Проверить подключения штепселя и кабеля, а также отключен ли встроенный автоматический выключатель насоса.
	c) Защитный автомат электродвигателя отключил электропитание из-за перегрузки.	Проверить, не заблокирован ли электродвигатель/насос.
	d) Насос поврежден.	Отремонтировать или заменить насос.
	e) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить РМ.
7. Мигает световой индикатор красного цвета.	a) Цикличность. После использования кран не был полностью закрыт.	Проверить все краны.
	b) Цикличность. Наличие небольшой течи в системе.	Проверить систему на наличие течей.

6.2 PM 2



Предостережение

Необходимо убедиться, что питание насоса/модуля PM отключено, и принять меры, чтобы предотвратить его случайное включение.

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
1. Зелёное поле "0 бар" не горит даже после включения электропитания.	a) Перегорели предохранители электрооборудования.	Заменить предохранители. Если новые предохранители опять перегорают, необходимо проверить электрооборудование.
	b) Сработал автоматический выключатель тока утечки на землю или автомат защиты напряжения тока повреждения.	Вернуть устройство защитного отключения в исходное положение.
	c) Отсутствует электропитание.	Связаться с местной электроснабжающей организацией.
	d) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить PM.
2. Зелёный световой индикатор "Power on" горит, но насос не запускается.	a) Питание насоса прерывается после модуля PM.	Проверить подключения штепселя и кабеля, а также отключен ли встроенный автоматический выключатель насоса.
	b) Защитный автомат электродвигателя отключил электропитание из-за перегрузки.	Проверить, не заблокирован ли электродвигатель/насос.
	c) Насос поврежден.	Отремонтировать или заменить насос.
	d) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить PM.
3. При открытом водопроводном кране насос не запускается. Световой индикатор "Pump on" не горит.	a) Слишком большая разность по высоте между модулем PM и точкой водоразбора.	Настроить установку или повысить давление пуска. См. раздел 5.2.1 Микропереключатели .
	b) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить PM.
4. Система без гидробака: Частые включения и выключения установки.	a) Микропереключатель 5 установлен в положение "ON".	Установить микропереключатель 5 в положение "OFF". См. раздел 5.2.1 Микропереключатели .
	b) Утечка в трубопроводе.	Проверить и отремонтировать трубопровод.
	c) Обратный клапан насоса заблокирован в открытом положении.	Промыть или заменить обратный клапан.
5. Система с гидробаком: Частые включения и выключения установки.	a) Отсутствует предварительное давление в гидробаке или недостаточный размер бака.	Проверить предварительное давление бака и при необходимости загрузить бак повторно. Если размер гидробака недостаточен, установить микропереключатель 5 в положение "OFF" или заменить гидробак.
	b) Течь обратного клапана.	Промыть или заменить обратный клапан.
6. Насос не останавливается.	a) Насос не может обеспечить требуемое давление нагнетания при подаче.	Заменить насос.
	b) Слишком высокое давление пуска.	Уменьшить давление пуска.
	c) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить PM.
	d) Обратный клапан насоса заблокирован в открытом положении.	Промыть или заменить обратный клапан.
7. Непрерывно горит световой индикатор "Авария" красного цвета.	a) Сухой ход. Для работы насоса требуется подача воды.	Проверить трубопровод.
	b) Питание насоса прерывается после модуля PM.	Проверить подключения штепселя и кабеля, а также отключен ли встроенный автоматический выключатель насоса.
	c) Защитный автомат электродвигателя отключил электропитание из-за перегрузки.	Проверить, не заблокирован ли электродвигатель/насос.
	d) Насос поврежден.	Отремонтировать или заменить насос.
	e) Модуль неисправен.	Отремонтировать или заменить PM.

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
8. Система без гидробака: Красный световой индикатор "Alarm" мигает однократно за один промежуток времени.	а) Цикличность. После использования кран не был полностью закрыт. b) Цикличность. Наличие небольшой течи в системе.	Проверить все краны. Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации. Проверить систему на наличие течей. Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации.
9. Система с гидробаком: Красный световой индикатор "Alarm" мигает однократно за один промежуток времени.	а) Цикличность. Отсутствует предварительное давление в гидробаке или недостаточный размер бака.	Проверить предварительное давление бака и при необходимости загрузить бак повторно. Если размер гидробака недостаточен, установить микропереключатель 5 в положение "OFF" или заменить гидробак. Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации.
10. Красный световой индикатор "Alarm" мигает два раза за один промежуток времени.	а) Максимальное время непрерывной работы (30 минут). Насос работал непрерывно в течение 30 минут.	Проверить систему на наличие течей. Отключить функцию, позволяющую работать насосу 30 минут. Более подробная информация представлена в руководстве по монтажу и эксплуатации.
11. Красный световой индикатор "Alarm" мигает три раза за один промежуток времени, и каждое включение насоса происходит с запаздыванием в несколько секунд.	а) Слишком много циклов включения и отключения за короткий промежуток времени. Отсутствует предварительное давление в гидробаке или недостаточный размер бака.	Проверить предварительное давление бака и при необходимости загрузить бак повторно. Если размер гидробака недостаточен, установить микропереключатель 5 в положение "OFF" или заменить гидробак.
	b) Слишком много циклов включения и отключения за короткий промежуток времени. Модуль РМ 2 настроен на включение/отключение при избыточном давлении 1 бар, т.е. микропереключатель 5 установлен в положение "ON", но в системе не установлен гидробак.	Установить микропереключатель 5 в положение "OFF".
12. Красный световой индикатор "Alarm" мигает четыре раза за один промежуток времени.	а) Отказ датчика давления.	Отремонтировать или заменить РМ.

7. Чертежи

7.1 Деталировка РМ 1

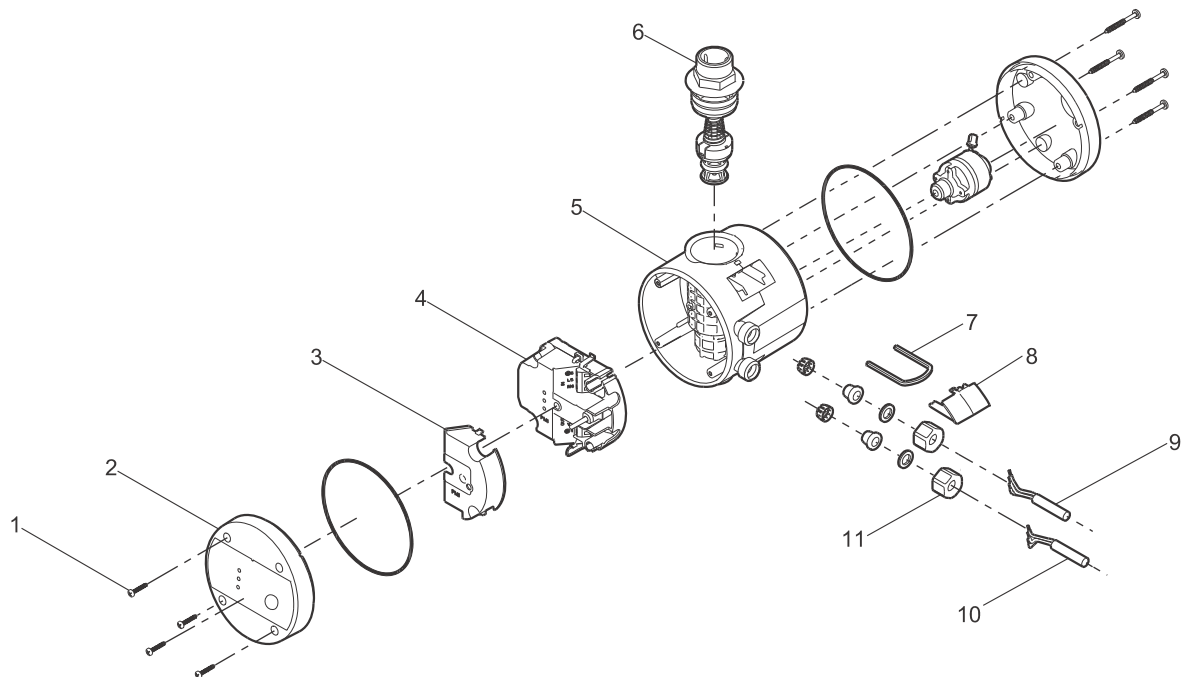


Рис. 16 Деталировка РМ 1

TM04 4529 1509

7.2 Деталировка РМ 2

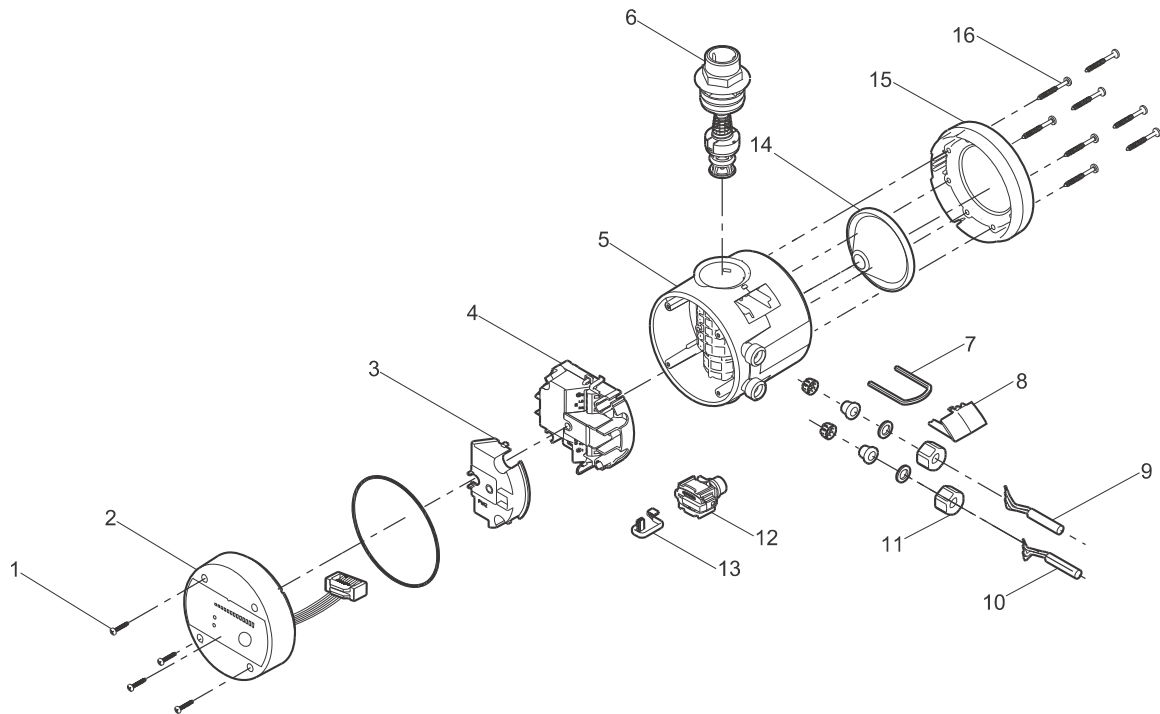


Рис. 17 Деталировка РМ 2

TM04 4530 1509

Сохраняется право на внесение изменений.

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Lote 34A
1619 - Garin
Pcia. de Buenos Aires
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 411 111

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belorussia

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220123, Минск,
ул. В. Хоружей, 22, оф. 1105
Тел.: +(37517) 233 97 65,
Факс: +(37517) 233 97 69
E-mail: grundfos_minsk@mail.ru

Bosnia/Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Trg Heroja 16,
BiH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 713 290
Telefax: +387 33 659 079
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco,
630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztocna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
50/F Maxdo Center No. 8 XingYi Rd.
Hongqiao development Zone
Shanghai 200336
PRC
Phone: +86-021-612 252 22
Telefax: +86-021-612 253 33

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Cebini 37, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.grundfos.hr

Czech Republic

GRUNDFOS s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111
Telefax: +420-585-716 299

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Mestarintie 11
FIN-01730 Vantaa
Phone: +358-3066 5650
Telefax: +358-3066 56550

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombes
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Park u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Jl. Rawa Sumur III, Blok III / CC-1
Kawasan Industri, Pulogadung
Jakarta 13930
Phone: +62-21-460 6909
Telefax: +62-21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
Gotanda Metalion Bldg., 5F,
5-21-15, Higashi-gotanda
Shiagawa-ku, Tokyo
141-0022 Japan
Phone: +81 35 448 1391
Telefax: +81 35 448 9619

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

México

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de
C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
e-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

România

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос
Россия, 109544 Москва, ул. Школьная
39
Тел. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00
Факс (+7) 495 737 75 36, 564 88 11
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

GRUNDFOS Predstavništvo Beograd
Dr. Milutina Ivkovića 2a/29
YU-11000 Beograd
Phone: +381 11 26 47 877 / 11 26 47 496
Telefax: +381 11 26 48 340

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
24 Tuas West Road
Jurong Town
Singapore 638381
Phone: +65-6865 1222
Telefax: +65-6861 8402

Slovenia

GRUNDFOS d.o.o.
Šlandrova 8b, SI-1231 Ljubljana-Črnuče
Phone: +386 1 568 0610
Telefax: +386 1 568 0619
E-mail: slovenia@grundfos.si

South Africa

Corner Mountjoy and George Allen Roads
Wilbart Ext. 2
Bedfordview 2008
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: lsmart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentevilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46(0)771-32 23 00
Telefax: +46(0)31-331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-1-806 8111
Telefax: +41-1-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloen Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА
01010 Київ, Вул. Московська 86,
Тел.: (+38 044) 390 40 50
Факс.: (+38 044) 390 40 59
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971-4- 8815 166
Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 8TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Usbekistan

Представительство ГРУНДФОС в
Ташкенте
700000 Ташкент ул.Усмана Носира 1-й
типуик 5
Телефон: (3712) 55-68-15
Факс: (3712) 53-36-35